

መንፈስ

subst. , m. et fem. , Pl. መንፈሳት ፣ et መናፍስት ፣ *spiritus* , τὸ πνεῦμα, 1) *halitus* , *spiritus* , Hen. 14,2; Hen. 108,9; πνοή Gen. 2,7; Gen. 7,22; ይሁቦሙ ፣ መንፈስ ፣ ለሕዝብ ፣ Jes. 42,5; መንፈስ ፣ ገጽነ ፣ πνεῦμα προςώπου ἡμῶν Thren. 4,20; በመንፈስ ፣ ከናፍሪሁ ፣ Jes. 11,4; Ps. 134,17. 2) *ventus* Gen. 8,1; Ex. 15,10; Num. 11,31; Ps. 10,7; Ps. 106,25; Ps. 147,7; Ps. 148,8; መንፈስ ፣ ዘይትፋጸይ ፣ Sap. 17,17; Joh. 3,8; Hebr. 1,7; Hen. 70,3. 3) *anima* , *vis vitalis* , *vita* ፣ አልቦ ፣ መንፈስ ፣ ውስቴቶሙ ፣ Jer. 10,14; Kuf. 6; Koh. 3,19; Koh. 3,21; Koh. 12,7; Jes. 57,16; {DiL.0709} መንፈስ ፣ ኩሉ ፣ ዘሕያው ፣ ψυχή Sir. 16,30; ትግእ ፣ እምላዕሌሁ ፣ መንፈሱ ፣ 4 Esr. 6,51; ወፅአት ፣ መንፈሱ ፣ Matth. 27,50; ሥጋ ፣ ዘአልቦ ፣ መንፈስ ፣ Jac. 2,26; Gen. 1,20; 4 Esr. 1,5; መንፈስ ፣ ሕይወት ፣ Hez. 37,5; Hez. 37,9 (fem.); ይፈዲ ፣ መንፈስ ፣ ፍዳ ፣ መንፈስ ፣ Ex. 21,23; ዘቀተለ ፣ መንፈስ ፣ Num. 35,15; Num. 35,30; ገብአት ፣ መንፈሱ ፣ Jud. 15,19; 1 Thess. 5,23 ψυχή (ነፍስ ፣ πνεῦμα); ኩሉ ፣ ዘመንፈስ ፣ πᾶν τὸ ἐμπνέον Jos. 10,28; Jos. 10,30; Jos. 10,37; Jos. 10,39; Jos. 10,40; anima i.e. *animans* , *homo* , in censu populi, ut: ኩሉ ፣ መንፈስ ፣ ወያዕቆብ ፣ ዘቦአ ፣ ውስተ ፣ ግብጽ ፣ ፪ መንፈስ ፣ Kuf. 44. 4) *animus* , *spiritus* hominis, quatenus eo continentur affectus et commotiones, voluntas, intellectus, sentiendi agendique ratio: መንፈስ ፣ ኩሉ ፣ ሰብእ ፣ Job 12,10; 1 Cor. 5,5; Matth. 26,41; Rom. 8,16; Ex. 23,9; ሐመት ፣ መንፈስየ ፣ ጥቀ ፣ 4 Esr. 12,8; የሐዝኖ ፣ መንፈሱ ፣ Kuf. 34; መንፈስ ፣ ትክዝት ፣ Bar. 3,1; Matth. 5,3; Luc. 1,47; Rom. 1,9; አንጎ ፣ መንፈስ ፣ vid. sub አንጎ ፣ (ኖጎ ፣); ሐይወት ፣ መንፈሳ ፣ Kuf. 31; Kuf. 43; Ps. 50,13; እሁቦሙ ፣ መንፈስ ፣ ሐዲስ ፣ Hez. 11,19; Hez. 36,26; Eph. 4,23; መንፈስ ፣ ቀንእ ፣ Num. 5,14; መንፈስ ፣ ዝሙት ፣ Hos. 4,12; መንፈስ ፣ ሐሰት ፣ Zach. 13,2; መንፈስ ፣ የውሀት ፣ Gal. 6,1; 1 Joh. 4,1; 1 Joh. 4,2; 1 Joh. 4,3; በአሐዱ ፣ መንፈስ ፣ ወበአሐዱ ፣ ነፍስ ፣ Phil. 1,27; መንፈስ ፣ ነቢብ ፣ Job 8,2; ለአጎልፎ ፣ መንፈሱ ፣ Kuf. 26; 4 Esr. 14,43; ወአርአያ ፣ በመንፈስ ፣ ዚአሁ ፣

1 Par. 28,12; opponitur corpori et animae, ut Rom. 8; 1 Petr. 4,6; ሥጋ ፣ ዘመንፈስ ፣ σῶμα πνευματικόν 1 Cor. 15,44; ለሴስዮ ፣ ነፍሳት ፣ ወሥጋት ፣ ወመናፍስቲሆሙ ፣ Lit. Joh. 5) *spiritus* a) *divinus* (plerumque m. ; passim fem. ut: 1 Joh. 4,2; ወመንፈስከ ፣ እንተ ፣ ትጽልል ፣ 4 Esr. 4,41 var.): መንፈስ ፣ እግዚአብሔር ፣ Matth. 3,16; Matth. 12,18; Luc. 4,18; መንፈስ ፣ ቅዱስ ፣ (non ቅድስት ፣) Ps. 50,12; Ps. 142,12; Jes. 63,10; Matth. 1,18; Matth. 3,11; Matth. 12,32 al.; መልአክ ፣ መንፈስ ፣ ቅዱስ ፣ Asc. Jes. 3,15; እግዚአብሔር ፣ መንፈስ ፣ ውእቱ ፣ Joh. 4,24; መንፈስ ፣ ትንቢት ፣ Kuf. 31; መንፈስ ፣ ጥበብ ፣ Deut. 34,9; Jes. 11,2; Sir. 39,6; 4 Esr. 3,28 (fem.); መንፈስ ፣ ጎይል ፣ 2 Tim. 1,7 al. b) *natura incorporealis* , *angeli* , *daemones* , *genii* ፣ መናፍስት ፣ ንጹሐት ፣ ለባውያት ፣ ወቀጢናት ፣ Sap. 7,23; መንፈሳት ፣ Hen. 39,12; እግዚአ ፣ መናፍስት ፣ Hen. 38,2 seq.; ኩሉ ፣ መንፈስ ፣ ወኩሉ ፣ መልአክ ፣ Kuf. 1; ኩሉ ፣ መንፈስ ፣ ዘይትለአክ ፣ Kuf. 2; ሰብዐቱ ፣ መንፈስ ፣ Apoc. 1,4; Hebr. 1,14; genii naturae rerum praepositi Hen. 60,16 seq.; Kuf. 2; መንፈስ ፣ እኩይ ፣ Tob. 6,8; 1 Reg. 16,14; 1 Reg.16,15; 1 Reg. 19,9; መንፈስ ፣ እኩያን ፣ Kuf. 10; መናፍስት ፣ ርኩሳን ፣ Matth. 10,1. c) *spiritus* vel *animae mortuorum* (postquam e corpore discesserunt): Hebr. 12,23; Hen. 22,3; Hen. 22,5; Hen. 103,3. d) *spectrum* (ut videtur), πνεῦμα Luc. 24,37; Luc. 24,39. — Voc. Ae.: መንፈስ ፣ ብ ፣ ረቂቅ ፣ ሥልጣን ፣ ሽሽግሂ ፣ ይ ፣

TraCES en
manfas
 Cross-references

for ለባሲተ ፣ መንፈስ ፣ ቅዱስ ፣ vid. ለባሲ ፣ (Grébaut)

Bibliography

- Revisions
- Magdalena Krzyżanowska added cross ref on 29.11.2022
 - Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
 - Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
 - Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
 - Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016